

# Jüdische Text-Architekturen

Räume, Plätze und Architekturen des Jüdischen in der Literatur. Online-Anthologie

---

---

## Palästina und die Welt von Morgen von Erich Mendelsohn, F.R.I.B.A. Fellow of the Royal Institute of British Architects

---

<b>Datum</b>	1940
<b>Ort</b>	<u><a href="#">Jerusalem</a></u>
<b>Quellenart</b>	Text
<b>Urheber_in</b>	Erich Mendelsohn
<b>Bewahrende Institution</b>	<u><a href="#">The National Library of Israel</a></u>
<b>Rechtenachweis</b>	Dieses Werk wurde als frei von bekannten urheberrechtlichen Einschränkungen identifiziert, einschließlich aller verwandten Schutzrechte.
<b>Herunterladen</b>	<u><a href="#">Quelle herunterladen</a></u>
<b>Quellenbeschreibung und Interpretation</b>	<u><a href="#">Ein semitischer Commonwealth aus Juden und Arabern. Erich Mendelsohns Beobachtungen, Überlegungen und Rat für die Zukunft Palästinas 1940 (Regina Stephan)</a></u>

### Quellenbeschreibung

Autor des Textes ist der aus Allenstein, Ostpreußen, stammende Architekt Erich Mendelsohn (1887–1953). Er emigrierte im März 1933 aus Deutschland. Noch im selben Jahr gründete er in London und 1935 in Jerusalem neue Büros, zwischen denen er pendelte. Der durch die Jerusalem Press Ltd. in Palästina, dem damaligen Britischen Mandatsgebiet, in unbekannter Auflage publizierte kurze Text (18,5 S.) hat keine Abbildungen. Er erschien im Februar 1940. Zu dieser Zeit lebte Mendelsohn mit seiner Frau in Palästina. London hatten sie aufgrund der erkennbaren Kriegsgefahr im Frühsommer 1939 verlassen. Doch auch in Palästina war die Situation schwierig. Mendelsohns Bauprojekte litten 1936–1939 unter dem arabischen Aufstand. Im September 1939 überfiel die Deutsche Wehrmacht Polen und löste somit den Zweiten Weltkrieg aus. Im Folgemonat verhängte die Britische Mandatsregierung eine Einwanderungssperre nach Palästina. Der 53-jährige Architekt, der bereits 1923 zum ersten Mal in Palästina gewesen war, als noch sehr viel weniger europäische Immigranten in Land lebten, schrieb den Text also in einer politisch äußerst bewegten Zeit. Er beginnt den Text mit einem Rückblick auf 6000 Jahre Geschichte des Mittelmeers und seiner Anrainer. Die osmanische Herrschaft führte aus seiner Sicht zum Verfall Palästinas, das dennoch in der gegenwärtigen Bedrängnis der europäischen Juden „die einzige Lösung ihres immerwährenden

Rätsels“ sei. Er stellt jedoch fest, dass Palästina kein unbewohntes Land sei, sondern im Gegenteil Teil der arabischen Welt. Daher hänge das Schicksal Palästinas daran, dass Juden und Araber sich als Mitglieder der gemeinsamen semitischen Familie verstehen und das Land gemeinsam entwickeln. Es ist eine Aufforderung an beide.

[Weiterlesen >](#)

## Transkript

[3 : [3]]

*"It seems to be no matter of mere chance but rather natural, that it is the architect - accustomed to the conception of a building as the sum total of all the requirements of his time - who should be among the first to realize the change in the structure of the world because he feels the structural element to be his own personal prerogative."*

[5 : 5]

FOR 6000 years the Mediterranean was the scene of man's history - politically, economically and spiritually

History therefore calls the countries surrounding or neighbouring that sea the "cradles of civilization".

Egypt invented the Alphabet 1500 years before writing became known in Greece:- it measured the course of the year through the institution of the Calendar, through the invention of the shadow-clock the hours of the day. It learned to use metal 2000 years before that knowledge was introduced into England.

It discovered the principles of mathematics and geometry which form the basis of modern science and technology.

The Phoenicians invented a coinage: through the invention of maps worked out the connections between sea and land, and laid the foundations of world-trade 2500 years before America was discovered. They established an universal economy and world-wide traffic through their merchant-navy and their system of exchange.

By the ten commandments, Judaea created the moral law, Italy through her Codex Romanus created the civil-law of the modern world.

Greece made the scale of her art proportionate to the scale of man and obtained through the simultaneous creation of her philosophy and dramatic poetry the honorary title of the 'mother of European culture'.

For 400 years the Mediterranean basin retained its place as

master of the world. It was the centre of interest around which the ambitions of ancient empires revolved - to become the object of world politics only after the World across the seas was discovered, to become the borderland of the World's interest after the machine was invented. The discovery of India and the opening of the Suez Canal converted its former dominant position as the terminus of World trade into an unimportant trade route to the Far East, running through various zones of foreign influence.

[6 : 6]

For the dawn of modern technology makes the exportation of natural products more important than the importation of spiritual values.

Spiritual values become of subordinate interest.

One is fond of them as one is fond of inherited property, that has some sentimental value but yields no profit.

One admires them, because one has no alternative of one's own. One takes little care of them, because they represent an useless burden.

Finally, when technology obtains control over men the Mediterranean becomes a lock between two oceans, the Atlantic and the Indian.

The principal domain of spiritual culture declines to an accidental market of technical civilization.

As a historic site it remains an object of study and pilgrimage - a resort for intellectuals impoverished by the machine, for the bourgeois enriched by the machine.

These are the guests of the Mediterranean, on whom it waits because it lives on them.

The Mediterranean peoples who once used to rule become a fluid mass of 'Levantine'.

Levantinism is the consequence of the diminished interest of the World in the creative realm of art and religion.

Levantinism means the dumping place for the residue of industrial production and scientific invention.

It means the degradation of independent speculation to intellectual dependency and the surrender of personality and creative power. The Mediterranean peoples get no profit from the exploitation of their enigmatic splendour for the sake of the Europe-American Pseudostyles. They sell the copyright of

their genuine creations for the tips left behind by romantic artists, snobs and eager archaeologists.

They get no royalties for their unique creations, being listed into a pattern book of architectural details and decorations.

[7 : 7]

The mismanagement and exploitation of their forests leads to the sterilization of the mountains of Greece and the hills of Judaea. The arrogance that despises those who prefer spiritual benediction to the blessings of technology, leads to the sterilization of human endeavour.

The decline of the creative power of the Mediterranean and the loss of its political importance are in close and continuous relation to each other.

Palestine is only a part of this process.

In historic times, Palestine was a perpetual highway for the nations ruling the Mediterranean. its history is tied up with the fate of those great empires.

The remains of its Architecture and Art reflect these manifold invasions and their influence upon its civilization.

Jehovah's temple on Mt. Moriah was a true reflection of a culture moulded by Babylon, Egypt and Minoan Crete.

Even the spirituality of the Jewish religion had to give way once and again to that dynamic pressure. And when Rome reached the climax of her political power, Judaea's oriental monotheism was destroyed to secure Rome's spiritual predominance.

Under the Roma Empire the eastern border states of the Mediterranean formed the Empire's most distant province.

Hence strong military outposts and magnificent display: Baalbek and Palmyra in Syria, Jerash and Petra in Trans-Jordan, Caesarea on the coast and Aelia Capitolina, Jerusalem was then called, in the heart of Palestine.

All typical examples of a grandiose but uncreative provincial civilization.

But the 'limes' of the Empire on the border of the desert had a profound significance. It demonstrated - like the Great Wall in China and the Maginot Line of today - that the great nations had reached their natural limits and the world had outlived its old order.

Early Christendom was as constructive in its art as it was functional in its faith. As a new dogma it is eager for

|8 : 8|

combat, aggressive and dynamic - because it is an offspring of the border of the desert it shows in itself striking differences. It enriches the simplicity of life on earth by the promise of an ample life in heaven. Hence the severity of the blank walls of its churches contrasting with the heavenly colours of its ikons and mosaics: the Church of the Nativity at Bethlehem. Hence the contrast between the mystical interior and the radiance of the Savior's tomb: the Holy Sepulchre of Jerusalem. The Moslem is entirely the child of the desert. He longs for the Oasis, hence his belief in paradise as an eternal oasis in the life to come after the barren sands of his life on earth. He values the power of nature higher than human energy. Hence his fatalism resulting from the endless glare of the sun. He values the riches of phantasy higher than technical inventions. That is why his architectural creations are not constructive but abound in richly coloured materials like desert spring flowers suddenly rising after the first winter-rain: the Dome of the Rock in Jerusalem - a lily of the desert; the Alhambra at Cordoba - a purple orchid. Islam starts as a spiritual movement and grows to world mastery in the Holy War under the prophet Muhammad's banner. But its political power - lasting for hardly 200 years - is temporary like the trance of eastern temperament. The Crusades are the decisive battles over Islam for the sake of Christianity as World-religion. The Knights of the Cross spread the seed of oriental origin, out of which grows the medieval Christian order of Europe which has been shaken by the forces let loose by the French Revolution and is threatened only today by the new forces of Atheism. The Convents and Cathedrals all over Europe signify its artistic zenith. Palestine has experienced the domination of all three powers and has absorbed their influences:

|9 : 9|

the destructive power of the most distant Roman province,

alien to its race

the constructive power of the early Christendom, originating

from Jewish soil and spirit, and

the vegetative power of the Islam as image of its own nature. The decay of Palestine under Turkish rule reached its lowest level at the time and under the influence of the spiritual decline of Europe.

This spiritual decline is part of the so-called "Industrial Revolution" of the 19th Century, the significance of which is visible and comprehensible to us only today.

Technology established the predominance of the materialistic conception of life, that puts the question for life's purpose above life itself. An utilitarianism which destroys the essence of life based upon the unity of mind and matter.

With the help of the machine man expected to overcome the powers of Nature and by that victory to discover its secret. That is why he trusts the glaring clarity of the intellect and the inventions it has produced; and despises the chiaroscuro of the unconscious spirit, the root of the creative power in man.

But the machine does not follow him, it strikes at him with his own weapons and makes him its helpless victim.

The machine destroys the balance between production and consumption, between the volume of work available and the number of hands required.

Social and political tension arise as a result of unemployment.

Political tension leads to war - social discord to revolt.

Extreme conceptions clash together.

Such apposing forces undermine civilization, and drive the world to chaos.

The present war forces the world to a fundamental reorganization, its indispensability being visible and comprehensible not only to the initiated.

Out of the hotch-potch of nations of the 19th Century -

|10 : 10|

out of the national narrowness of the decades preceeding the war man is able to create the new structure of our the 20th Century:

Nations of common descent to unite to great racial entites -

National economic systems depending on each other to become partners of great economcis units -

Economic entities to have equal right within a world wide

clearing-house.

Let abolish both the error of economic autarchy and the economic confusion caused by unrestricted competition, let machine be a tool in the hand of man for the benefit of all, let man himself serve nature. Then matter and spirit will once again be an organic unity.

Within the new world-order the Jewish people ought to find their just and proper place.

Their legal emancipation in the 19th Century stirred up their hope to be at one with the nations among whom they dwelt; but owing to the nationalist and racial hatreds of the last decades this hope proved to be delusive.

There is no final solution in the proposal to transfer the Jews as a national entity to some place or another. Nor is it practical for them to be absorbed in groups by other countries. For that they are too large a number; for that they have too strong a national feeling, based on an undying belief in the prophecies of the Bible. Thus Palestine is the only solution of their 'everlasting riddle'.

The return of the Jews to Palestine, to the country of their historic origin, was bound to lead them to hope for a State of their own.

This hope awoke their idealism and made fertile again the soil of Palestine untilled for centuries.

The first five decades of Zionist colonization tell the epic battle to bring that national idea into being.

But the new war of today will prove the conception of an Independent State to be too narrow. The war forces the Jewish people too, after centuries of spiritual constraint

|11 : 11|

and physical persecution, to recognize the task of our century and to apply it for their own benefit.

Palestine is not an uninhabited country. On the contrary, it forms a part of the Arabian world.

The problem that confronts the Jew in Palestine is how to reach equal rank among his neighbours; how to become a cell of the future Semitic commonwealth, to which they in fact belong by their race, tongue and character.

It is for the statesmen of the world to prepare that solution; For the return of the Jews to Palestine will give them the blessing of liberty and will free the world at last of the nightmare of pogroms.

The return of the Jews signifies an exceptional event in the

march of man with which the return of the Jews from their Babylonian bondage cannot be compared.

The captivity in Babylon was a short one, brought nearly the whole of Jewry to a country not very different from their own and welded together the Jewish tribes to a nationally and spiritually united Jewish nation.

The second dispersion of the Jews from Palestine lasted nearly 2000 years, one third of the total of man's written history. It scattered the Jewish people to all the corners of the world and broke up the unity of their national character and mentality.

That dismemberment makes comprehensible the attitude of the Jews towards the problems which they had to face on their return to Palestine: their attitude towards the Arabian world in the East to which they immigrated, and towards the European world in the West from which they had emigrated.

To the first they do not yet belong; to the second they do not belong any more. Thus they stand between two worlds during the first phase of the rebuilding of Palestine.

The re-immigration of the Jews to Palestine should not mean colonisation in the sense of the imperialist colonial enterprises of the 19th Century. That is a common misconception,

[12 : 12]

due to overlooking the age-old Semitic culture which is based on historically and geographically fixed conditions.

At the zenith of the Arab Empire of the 7th and 8th Centuries, the Semites - both Arabs and Jews - were the torchbearers of world enlightenment. That was at a time, when Europe went through the darkest period of her history.

And even at its own lowest level, Arab civilization - both religion and language - was uniform and unbroken.

The national renaissance of oppressed peoples - following the last war - has also roused the Arab world from its lethargy and will unite them into a compact block of great magnitude.

It has been said, that the re-entrance of the Jews into the Arab world does not mean anything else but civilization fighting the desert. That opinion originates from the political mentality of the rational Western world, which political development since the last war has made obsolete. The unstable urban civilization based upon the one-sided overvaluation of the intellect fails to appreciate the organic

culture of the East rooted in the unity of Man and Nature.

But it is this culture which produced the Moral Law and the Visions of the Bible.

This fertile soil needs only to be dug with the mature technique of the Western hemisphere in order to secure the common future of the Semitic world, its political and economical well-being.

The attitude of the Jew towards the Western world brings him face to face with the problems of to-day.

In historic times the creative occupation of the Jew was directed to the deeper but one-sided penetration into his religious principles, of which the Book of Books was the unique and monumental expression.

Because they were submerged by the great empires with their own political ambitions and their own artistic styles, the Jew found but a small field for his political and cultural activity.

[13 : 13]

Within the narrow Ghetto, the representation of Jewish life was restricted to religious interpretation and philosophical speculation.

But when the arab Empire provided them with spiritual if not national freedom, they attained great political influence and created important pieces of art in the synagogues of Toledo and Padua.

The world of today faces the destruction of its political and cultural landmarks, destroyed by a materialist conception of life.

It entered the war in order to put an end to the consequences of that conception, which are the moral decay and the barbarism of our own days.

The new world has either to renounce the Dualism in which she is involved, and to be rebuilt on a reunion of matter and spirit or she will not come into being at all.

But the world has become too large and too well-known for a new Dark Age. Great continents are now self-supporting and separated by oceans and will not surrender themselves to the same destiny.

There is too much knowledge, too much enlightenment in the world to be mastered by the threatening darkness.

But a written moral philosophy will not suffice today. Its

ethic has to be made visible. it must express the united will of the new community of men; a community which regards the results of individual scientific research and invention as common property and applies them to the benefit of all, a community that admits no social preference and political isolation.

At the same time the community will be built upon the law of nature on which families, clans, nations and races establish themselves and stand together.

Some of these great entities are already apparent: The American Continent and the British Commonwealth i.e. the English speaking world on both sides of the Atlantic - the Realm of the yellow race between the Indian Ocean

[14 : 14]

and the Pacific, and the Semitic world as a signal of national renaissance of the Mediterranean.

Thus the process of the world's remodelling on the basis of great entities has already started, a beginning that the world has not yet known.

The infallible sign of an original beginning is the birth of an original architectural style.

All three great entities mentioned above have automatically accepted it, but the Mediterranean has emerged as the proper testing ground for the New Architecture: Spain - France and Italy and their African possessions - Greece, Turkey and all the countries of the Near East, including Palestine.

The return of the Jews to Palestine brings new life into that country dormant since centuries.

The heroic phase of the renaissance at the end of the 19th Century is carried into effect by groups returning from Eastern Europe. Intelligent and idealistic people, who visualize the restoration of their own Semitic culture as genuine solution of the Jewish problem.

They return to Palestine neither as conquerors nor as refugees. That is why they realize that the rebuilding of the country cannot be done except in communion with the original Arab population, and that only that part of the soil will in fact belong to them which they can till with their hands.

They are the people who break the ground and drain the swamps and who create the forms of communal life on which the social status of the Jewish Renaissance as a whole is based,

their communal life - similar to the communal economy of the Puritans of New England, the founders of the United States of America.

That is why the rural buildings of Jewish Palestine are extremely modest, whereas the buildings of their first rural town, Tel Aviv try to accommodate themselves to the special conditions of the orient - as do the more elaborate buildings of the Mandatory Government.

[15 : 15]

An adaption of the kind by which the European Architectural Schools before 1914 made fit the styles following the Italian Renaissance for modern functions and requirements by taking off the stylistic accessories and not by using new structural and spatial conceptions for the sake of creating a new architectural style.

The beginning of the 20th Century, with the crescendo of its political and economic nationalism which led to the Great War, with the mounting pressure of antisemitism which the social consequences of the Great War caused to explode, presents to the Jews "a national home in Palestine", a gift that only today is seen to be two-edged. Two-edged because it induced the Jewish people to think of a State of their own, of the lesser goal given by the grace of Versailles, and deviated it from the major goal, to become an equal member of the Semitic commonwealth of nations.

But first of all the Balfour Declaration provides the Zionist Idea with a political basis and Palestine with a new influx of immigrants.

Many young idealists arrive but at the same time many of the middle-class and among them speculative elements. There arise new social forms of rural settlements and new suburbs both on an individualist basis.

Tel Aviv outgrows its original boundaries of a rural town. The market-place and the distribution centre of rural products develop into a provincial metropolis detached from its hinterland.

The beginning of land and building speculation imports the excreta of technics and at the same time the architectural experiments of post-war Europe.

Recurrent riots of a violent nature demonstrate that the Arab population is opposed.

Finally, the mass-expulsion of the Jews from Central Europe, which coincides with the restriction of immigration introduced by the rest of the continental countries of Europe

[16 : 16]

and the countries overseas, leads to mass immigration into Palestine and to a boom.

Many young people of bourgeois stock and mostly well-bred turn to the land, the greater part to small capitalistic or suburban settlements. Many of the well-to-do arrive with free capital to invest, accompanied by renowned scientists and artists. The realization of the Zionist dream - the Jewish State - seems to be near.

Jerusalem extends to a large town, Tel Aviv to a capital, much too big for the Jewish hinterland to feed it.

Tel Aviv cuts itself off from its Arab Hinterland and develops into a 100% Jewish business centre with a port of its own, with its own language, its own costume. It becomes an enclave of European civilization within the Arab world that strives for unification.

The people from Central Europe with the unstable mentality of refugees forming the main part of the last wave of immigration, they have a false idea of the country's nationality-problem and of the general political development of the outside world.

They regard the racial theory of the Fascist countries merely as a new form of antisemitism instead of as a transitional stage of the development of peoples and races into great national entities.

Thus the contact between Jews and Arabs breaks and the great Arab revolt in 1936 is the inevitable consequence. The revolt is fed by the same source that keeps the whole world in social and political unrest and led it into the chaotic situation of today.

The Arab youth believe their economic future to be threatened; the Arab Palestine her national future.

They consider an autonomous Jewish State sitting at the European window of the great Arab Hinterland and unconnected with its economic and political basis, as a deadly menace to their own connexion with the Western World.

[17 : 17]

This menace and the separation of the world into two camps of different political ideologies makes the Arabs disposed to accept the help of those who are prepared to attack the existence of the rest of the world.

The Arab war on two fronts is the harvest of such seed - ideologically against the Jews and politically against English rule.

The White Book of the spring of 1939 is insufficient to stop it.

Only the outbreak of the War brought the revolt to a sudden end. Both Arabs and Jews unite in support of the powers of organic evolution against the powers of destructive revolution. The war may also mean the end of the policy which the Mandatory Government has applied to Palestine hitherto.

For the shock caused by three years of bloodshed seems to have had a healing influence on the two communities: on the insufficiently established Jews and on the Arabs who are still insufficiently developed economically. Moreover the suddenness by which the revolt broke down, shows that all parts of the Arab population are aware that the help formerly given to them from from abroad was due only to selfish imperialistic motives which at the end would have destroyed them too.

On the other hand, the Jews seem to grasp the fact that Palestine can only be built up in close collaboration with the Arabs and that she can become a place of well-being only in case both peoples come to an understanding.

As always consolidation starts during the time of convulsion. For the present collaboration which dire necessity has forced upon all parts of the Jewish population, signifies the beginning of a compromise between the extreme views of the immigrant from Eastern Europe, whose vision roused the country from sleep and the sense for reality of the immigrant from Central Europe.

The settlement is between the Eastern qualities promoting culture, based upon the phantasy of the mind preserved

[18 : 18]

in the Ghetto, and the Western qualities promoting civilization, based upon scientific research and technique acquired by civil and spiritual liberty, the fruit of emancipation.

The settlement is between Individualism and Collectivism

which lead either to revolution and destruction or to sterile classification when based exclusively upon intellect, and which lead to spiritual evolution and to creation of symbols when intellect and vision combine.

It depends on the success of this settlement whether the Jewish community in Palestine will remain a colony or whether it will become a nation: either an essential part of the country, politically and spiritually of equal right, or but a minority politically and spiritually restrained.

The architectural development of the country during the last few years is a hopeful sign.

Government and Municipalities are working with energy and ability for a well-ordered planning of their towns and hinterlands against a speculation inimical to an orderly development.

The country's public institutions entrust with their buildings that kind of men who by education, efficiency and responsibility for the importance of the country seem to be qualified.

Such matured and artistically significant buildings have had a stabilizing influence on the urban and suburban private building activity.

Tel Aviv's new residential quarters prove that the best constructive and architectural results of the modern movement have already brought about an artistic expression of their own, corresponding to the climatic conditions of the Mediterranean.

The authorities responsible for rural settlements follow the same principle they have even initiated it.

The state of transition in which the whole architectural world finds itself - a stylistic conglomerate of yesterday and today - has to be replaced by an artistic certainty, which is based upon a uniform sense of beauty.

[19 : 19]

Once Palestine was the bridge between the northern and southern shores of the Mediterranean and the pathway for expeditions of alien but artistically mature nations.

Today, after 2000 years, Palestine the gate to the Semitic world is an important point on the air-route between Europe and the Far East.

Formerly the image of an uncreative provincial art Pales-

tine of today is symbolizing the union between the most modern civilization and the most antique culture. It is the place where intellect and vision - matter and spirit meet. In arrangement commanded by this union both Arabs and Jews, both members of the Semitic family, should be equally interested. On its solution depends the fate of Palestine to become a part of the New-World which is going to replace the world that has gone.

Genesis repeats itself.

Jerusalem, February 1940.

## Deutsche Übersetzung

[3 : [3]]

*„Es scheint kein Zufall zu sein,  
sondern ganz natürlich, dass der Architekt –  
der es gewohnt ist, ein Gebäude  
als Summe aller Anforderungen seiner Zeit  
zu begreifen – als einer der Ersten  
die Veränderung der Struktur der Welt realisiert,  
weil er die strukturellen Elemente  
als sein persönliches Vorrecht empfindet.“*

[5 : 5]

6000 Jahre lang war das Mittelmeer der Schauplatz von der Geschichte der Menschheit - politisch, wirtschaftlich und spirituell.

Die Geschichte nennt daher die das Meer umliegenden oder benachbarten Länder die "Wiegen der Zivilisation".

Ägypten erfand das Alphabet 1500 Jahre bevor die Schrift in Griechenland bekannt wurde: - es maß den Verlauf des Jahres durch die Einrichtung des Kalenders, durch die Erfindung der Schattenuhr die Stunden des Tages. Es lernte Metall zu verwenden, 2000 Jahre bevor dieses Wissen in England eingeführt wurde.

Es entdeckte die Grundsätze der Mathematik und Geometrie, die die Grundlagen der modernen Wissenschaft und Technologie bilden.

Die Phönizier erfanden eine Münzprägung: durch die Erfindung von Karten wurden die Verbindungen zwischen Meer und Land herausgearbeitet und der Grundstein für den Welthandel gelegt, 2500 Jahre bevor Amerika entdeckt wurde. Sie schufen eine universelle Wirtschaft und den weltweiten Verkehr durch ihre Handelsmarine und ihr Tauschsystem.

Mit den zehn Geboten schuf Judäa das Moralgesetz, Italien schuf durch seinen Codex Romanus das Zivilrecht der modernen Welt.

Griechenland hat den Maßstab seiner Kunst dem Maßstab des Menschen angepasst und sich durch die gleichzeitige Schaffung seiner Philosophie und seiner dramatischen Poesie den Ehrentitel der ‚Mutter der europäischen Kultur‘ erworben.

400 Jahre lang behielt der Mittelmeerraum seine Stellung als Herr der Welt. Es war das Zentrum des Interesses um das herum sich die Ambitionen der alten Reiche drehten – um erst nach der Entdeckung Übersees zum Gegenstand der Weltpolitik werden, um nach der Erfindung der Maschine zum Grenzland des Interesses der Welt zu werden.

Die Entdeckung Indiens und die Eröffnung des Suezkanals verwandelten die einstige Vormachtstellung als Endstation des Welthandels in eine unbedeutende Handelsroute in den Fernen Osten, die durch verschiedene Zonen fremden Einflusses führte.

[6 : 6]

Denn mit dem Aufkommen der modernen Technik wird der Export von Naturprodukten wichtiger als der Import von geistigen Werten.

Spirituelle Werte werden zum zweitrangigen Interesse.

Man liebt sie, wie man geerbtes Eigentum liebt, das zwar einen gewissen ideellen Wert hat, aber keinen Gewinn abwirft.

Man bewundert sie, weil man keine eigenen Alternativen hat.

Man kümmert sich wenig um sie, denn sie repräsentieren eine nutzlose Last.

Schließlich wird das Mittelmeer zur Schleuse zwischen zwei Ozeanen, dem Atlantik und dem Indischen Ozean,

wenn die Technik die Kontrolle über den Menschen erlangt.

Der Hauptbereich der geistigen Kultur verkommt zu einem zufälligen Markt der technischen Zivilisation.

Als historische Stätte ist sie nach wie vor Gegenstand von Studien und Pilgerfahrten – ein Zufluchtsort für Intellektuelle, die durch die Maschine verarmt sind, für den Bourgeois, der durch die Maschine reich wurde.

Dies sind die Gäste des Mittelmeeres, auf die es wartet da es von ihnen lebt.

Die einstmals herrschenden Mittelmeervölker werden eine flüchtige Masse von ‚Levantinern‘.

Der Levantinismus ist die Folge des gesunkenen Interesses der Welt am kreativen Bereich von Kunst und Religion.

Der Levantinismus ist die Müllhalde für die Überreste der industriellen Produktion und wissenschaftlichen Erfindungen.

Es bedeutet die Degradierung der unabhängigen Spekulation zu der intellektuellen Abhängigkeit und die Preisgabe der Persönlichkeit und schöpferischen Kraft.

Die Mittelmeervölker profitieren nicht von der Aus-

beutung ihres rätselhaften Glanzes zum Wohle des  
Europäisch-amerikanischen Pseudostils. Sie verkaufen das Copyright auf  
ihre genuinen Kreationen für die Trinkgelder, die die romantischen  
Künstler, Snobs und eifrigen Archäologen hinterlassen.  
Sie erhalten keine Tantiemen für ihre einzigartigen Kreationen, die  
in einem Musterbuch mit architektonischen Details und Deko-  
rationen gelistet sind.

[7 : 7]

Die schlechte Bewirtschaftung und Ausbeutung ihrer Wälder führt  
zur Sterilisierung der Berge Griechenlands und der Hügel  
von Judäa. Die Arroganz, die diejenigen verachtet, die den geistigen Segen den Segnungen der Technik  
vorziehen,

führt zur Sterilisierung des menschlichen Strebens

. Der Rückgang der schöpferischen Kraft des Mittelmeerraums und  
der Verlust seiner politischen Bedeutung stehen in engem und kon-  
tinuierlichem Zusammenhang zueinander.

Palästina ist nur ein Teil dieses Prozesses.

In historischen Zeiten war Palästina eine immerwährende Autobahn für  
die Nationen, die das Mittelmeer beherrschen. Seine Geschichte ist verwoben  
mit dem Schicksal dieser großen Reiche.

Die Überreste seiner Architektur und Kunst spiegeln diese  
Invasionen und deren Einfluss auf seine Zivilisation wider.

Der Tempel Jehovas auf dem Berg Moriah war ein getreues Abbild einer  
Kultur, die von Babylon, Ägypten und dem minoischen Kreta geprägt wurde.

Selbst die Spiritualität der jüdischen Religion musste  
immer wieder diesem dynamischen Druck weichen. Und als Rom  
den Höhepunkt seiner politischen Macht erreichte, wurde Judäas orientalischer  
Monotheismus zerstört, um die geistige Vorherrschaft Roms zu sichern.

Unter dem Römischen Reich bildeten die östlichen Grenzstaaten des  
Mittelmeers die am weitesten entfernte Provinz des Reiches.

Daher die starken militärischen Vorposten und die prächtige Darstellung:  
Baalbek und Palmyra in Syrien, Jerash und Petra in Transjordanien,  
Caesarea an der Küste und Aelia Capitolina, wie  
Jerusalem damals genannt wurde, im Herzen Palästinas.

Alles typische Beispiele für eine grandiose, aber unkreative provin-  
ziale Zivilisation.

Aber der 'Limes' des Reiches an der Grenze zur Wüste  
hatte eine tiefgreifende Bedeutung. Er demonstrierte - wie die  
Große Mauer in China und die Maginot-Linie von heute - dass  
die großen Nationen ihre natürlichen Grenzen erreicht hatten und die

Welt ihrer alten Ordnung entwachsen war.

Das frühe Christentum war in seiner Kunst ebenso konstruktiv wie es funktional in seinem Glauben war. Als neues Dogma ist es begierig auf

|8 : 8|

Kampf, aggressiv und dynamisch - weil es ein Nachkomme der Grenze der Wüste ist, zeigt es in sich selbst auffallende Differenzen. Sie bereichert die Einfachheit des Lebens auf der Erde durch das Versprechen eines ausgiebigen Lebens im Himmel.

Daher die Strenge der leeren Wände ihrer Kirchen als Kontrast zu den himmlischen Farben ihrer Ikonen und Mosaiken: die Geburtskirche von Bethlehem. Daher der Kontrast zwischen dem mystischen Inneren und der Ausstrahlung des Grabes des Erlösers: das Heilige Grab von Jerusalem.

Der Moslem ist ganz und gar ein Kind der Wüste.

Er sehnt sich nach der Oase, daher sein Glaube an das Paradies als ewige Oase im kommenden Leben, nach dem unfruchtbaren Sand seines irdischen Lebens.

Er schätzt die Kraft der Natur mehr als die menschliche Energie.

Daher sein Fatalismus, der aus dem endlosen Glanz der Sonne resultiert.

Er schätzt den Reichtum der Phantasie mehr als technische Absichten. Deshalb sind seine architektonischen Kreationen auch nicht konstruktiv, aber reich an farbenprächtigen Materialien wie Wüstenfrühlingsblumen, die nach dem ersten Winterregen plötzlich aufblühen.: der Felsendom in Jerusalem - eine Lilie der Wüste; die Alhambra in Cordoba - eine violette Orchidee.

Der Islam beginnt als spirituelle Bewegung und wächst zur Weltherrschaft im Heiligen Krieg unter dem Banner des Propheten Muhammad.

Aber seine politische Macht - die kaum 200 Jahre lang anhielt - ist vorübergehend wie die Trance des östlichen Temperaments.

Die Kreuzzüge sind die entscheidenden Schlachten über den Islam und für das Christentum als Weltreligion. Die Kreuzritter verbreiteten den Samen orientalischen Ursprungs, aus dem die mittelalterliche christliche Ordnung Europas erwuchs, die durch die von der Französischen Revolution freigesetzten Kräfte erschüttert wurde und erst heute durch die neuen Kräfte des Atheismus angegriffen wird.

Die Klöster und Kathedralen in ganz Europa zeugen von seinem künstlerischen Zenit.

Palästina hat die Vorherrschaft aller drei Mächte erfahren und hat ihre Einflüsse absorbiert:

|9 : 9|

die zerstörerische Kraft der am weitesten entfernten römischen Provinz,

fremd für seine Ethnie

die konstruktive Kraft der frühen Christenheit, die ihren Ursprung  
aus jüdischem Boden und Geist besitzt, und

die vegetative Kraft des Islam als Abbild seiner eigenen Natur.

Der Verfall Palästinas unter türkischer Herrschaft erreichte zu dieser Zeit  
und unter dem Einfluss des geistigen Niedergangs Europas seinen Tiefpunkt.

Dieser geistige Niedergang ist Teil der so genannten "industriellen  
Revolution" des 19. Jahrhunderts, deren Bedeutung  
erst heute für uns sichtbar und verständlich ist.

Technologie hat die Vorherrschaft der materialistischen  
Lebensauffassung, die die Frage nach dem Sinn des Lebens  
über das Leben selbst stellt, etabliert. Ein Utilitarismus, der das Wesen des Lebens,  
das auf der Einheit von Geist und Materie basiert, zerstört.

Mit Hilfe der Maschine erwartete der Mensch, die Kräfte der Natur zu überwinden  
und durch diesen Sieg ihr Geheimnis zu entdecken.

Deshalb vertraut er auf die strahlende Klarheit des Intellekts und  
die Erfindungen, die er hervorgebracht hat; und verachtet das Helldunkel  
des unbewussten Geistes, die Wurzel der schöpferischen Kraft der  
Menschheit.

Aber die Maschine folgt ihm nicht, sie schlägt ihn mit  
seinen eigenen Waffen und macht ihn zu ihrem hilflosen Opfer.

Die Maschine stört das Gleichgewicht zwischen Produktion und  
Verbrauch, zwischen dem verfügbaren Arbeitsvolumen und der  
Anzahl der erforderlichen Hände.

Soziale und politische Spannungen sind die Folge von Arbeitslosigkeit.

Politische Spannungen führen zu Krieg - sozialer Unfrieden zu Aufruhr.

Extreme Auffassungen prallen aufeinander.

Solche gegensätzlichen Kräfte untergraben die Zivilisation und treiben die  
Welt ins Chaos.

Der gegenwärtige Krieg zwingt die Welt zu einer grundlegenden Neuordnung,  
dessen Unverzichtbarkeit nicht nur für den Eingeweihten sichtbar und nachvollziehbar ist.  
Aus dem Sammelsurium der 19. Jahrhunderts -

|10 : 10|

aus der nationalen Enge der Vorkriegsjahrzehnte vermag

der Mensch das Gefüge unseres 20. Jahrhunderts zu schaffen:

Nationen gemeinsamer Abstammung, die sich zu großen ethnischen Einheiten zusammenschließen -

Nationale Wirtschaftssysteme, die voneinander abhängig sind, um

Partner von großen Wirtschaftseinheiten zu werden -

Gleichberechtigung der Wirtschaftssubjekte innerhalb einer weltweiten

Clearingstelle.

Schaffen wir sowohl den Fehler der wirtschaftlichen Autarkie als auch die die durch den uneingeschränkten Wettbewerb verursachte wirtschaftliche Verwirrung ab, lassen wir die Maschine ein Werkzeug in der Hand des Menschen sein zum Nutzen aller, der Mensch selbst soll der Natur dienen. Dann werden Materie und Geist wieder eine organische Einheit sein.

Im Rahmen der neuen Weltordnung sollte das jüdische Volk seinen gerechten und angemessenen Platz finden.

Dessen rechtliche Emanzipation im 19. Jahrhundert veranlasste die Hoffnung, mit den Völkern, unter denen es lebte, eins zu werden; aber aufgrund des Nationalismus und des Rassenhasses der letzten Jahrzehnte hat sich diese Hoffnung als trügerisch erwiesen.

Der Vorschlag, die Juden als nationale Einheit an den einen oder anderen Ort zu verlegen, ist keine endgültige Lösung.

Es ist auch nicht sinnvoll, dass sie in Gruppen von anderen Ländern aufgenommen werden.

Dafür sind sie zu zahlreich; dafür

haben sie ein zu starkes Nationalgefühl, das auf einem unsterblichen Glauben an die Prophezeiungen der Bibel fußt. Daher ist Palästina die einzige Lösung ihres ‚ewigen Rätsels‘.

Die Rückkehr der Juden nach Palästina, in das Land ihrer Herkunft historischen Ursprung, musste sie auf ihren eigenen Staat hoffen lassen.

Diese Hoffnung weckte ihren Idealismus und machte den seit Jahrhunderten brachliegenden Boden Palästinas wieder fruchtbar.

Die ersten fünf Jahrzehnte der zionistischen Kolonisierung erzählen den epischen Kampf für die Verwirklichung dieser nationalen Idee.

Aber der neue Krieg von heute wird beweisen, dass das Konzept eines unabhängigen Staats zu beschränkt ist. Der Krieg zwingt auch das jüdische Volk, nach Jahrhunderten des geistigen Zwanges

|11 : 11|

und der physischen Verfolgung die Aufgabe unseres Jahrhunderts zu erkennen und zu seinem eigenen Nutzen anzuwenden.

Palästina ist kein unbewohntes Land. Im Gegenteil, es bildet einen Teil der arabischen Welt.

Das Problem, mit dem die Juden in Palästina konfrontiert sind, ist die Frage, wie sie einen gleichwertigen Rang unter ihren Nachbarn erreichen können; wie sie eine Zelle für das künftige semitische Commonwealth werden können, zu dem sie in der Tat nach Rasse, Sprache und Charakter gehören.

Es ist Sache der Staatsmänner der Welt, diese Lösung vorzubereiten;

Denn die Rückkehr der Juden nach Palästina wird ihnen den Segen der Freiheit und die Welt endlich von dem Albtraum der Pogrome befreien.

Die Rückkehr der Juden ist ein außergewöhnliches Ereignis im

Marsch der Menschheit, mit der die Rückkehr der Juden aus der babylonischen Knechtschaft nicht verglichen werden kann. Die Gefangenschaft in Babylon war kurz und brachte fast das gesamte Judentum in ein Land, das sich nicht sehr von ihrem unterschied und schweißte die jüdischen Stämme zu einem nationalen Verband und einer spirituell geeinten jüdischen Nation zusammen. Die zweite Vertreibung der Juden aus Palästina dauerte fast 2000 Jahre, ein Drittel der gesamten geschriebenen Geschichte der Menschheit. Sie hat das jüdische Volk in alle Winkel der Welt verstreut und zerbrach die Einheit ihres nationalen Charakters und Mentalität. Diese Zerstückelung macht die Haltung der Juden gegenüber den Problemen verständlich, denen sie sich bei ihrer Rückkehr nach Palästina stellen mussten: ihre Haltung gegenüber der arabischen Welt im Osten, in die sie eingewandert waren, und gegenüber der europäischen Welt im Westen, aus der sie ausgewandert waren. Zu der ersten gehören sie noch nicht; zu der zweiten schon nicht mehr. So stehen sie zwischen zwei Welten während der ersten Phase des Wiederaufbaus von Palästina. Die Wiedereinwanderung der Juden nach Palästina sollte nicht Kolonisierung im Sinne der imperialistischen kolonialen Unternehmungen des 19. Jahrhunderts bedeuten. Das ist ein weit verbreiteter Irrglaube,

[12 : 12]

weil sie die uralte semitische Kultur übersehen, die sich auf historisch und geographisch festgelegten Bedingungen stützt. Auf dem Höhepunkt des arabischen Reiches des 7. und 8. Jahrhunderts waren die Semiten – sowohl Araber als auch Juden – die Fackelträger der Weltaufklärung. Das war zu einer Zeit, als Europa die dunkelste Zeit seiner Geschichte durchlebte. Und selbst auf ihrer niedrigsten Stufe war die arabische Zivilisation – sowohl Religion und Sprache – einheitlich und ungebrochen. Die nationale Renaissance der unterdrückten Völker – nach dem letzten Krieg – hat auch die arabische Welt aus ihrer Lethargie aufgerüttelt und wird sie zu einem kompakten Block von erheblichem Ausmaß vereinen. Es ist gesagt worden, dass der Wiedereintritt der Juden in die arabische Welt nichts anderes bedeute als Zivilisation, die gegen die Wüste kämpft. Diese Meinung entspringt der politischen Mentalität der rationalen westlichen Welt, die durch die politische Entwicklung seit dem letzten Krieg obsolet geworden ist. Die instabile urbane Zivilisation, auf der Grundlage der einseitigen Überbewertung des Intellekts basierend, verkennt die organische Kultur des Ostens, die in der Einheit von Mensch und Natur wurzelt. Aber es ist diese Kultur, die das Moralgesetz und die Visionen der Bibel hervorgebracht hat. Dieser fruchtbare Boden muss nur mit der ausgereiften Technik

der westlichen Hemisphäre umgegraben werden, um die gemeinsame Zukunft der semitischen Welt, ihr politisches und wirtschaftliches Wohlergehen zu sichern.

Die Haltung des Juden gegenüber der westlichen Welt konfrontiert ihn mit den Problemen von heute.

In historischen Zeiten war die schöpferische Tätigkeit des Juden auf die tiefere, aber einseitige Durchdringung seiner religiösen Prinzipien gerichtet, deren einzigartiger und monumentaler Ausdruck das Buch der Bücher war.

Weil sie von den großen Imperien mit ihren eigenen politischen Ambitionen und ihren eigenen künstlerischen Stilen überflutet wurden, fand der Jude nur ein kleines Feld für seine politische und kulturelle Aktivität.

[13 : 13]

Innerhalb des engen Ghettos beschränkte sich die Darstellung des jüdischen Lebens auf religiöse Auslegung und philosophische Spekulation.

Doch als das arabische Reich ihnen geistige, wenn auch nicht nationale Freiheit gewährte, erlangten sie großen politischen Einfluss und schufen bedeutende Kunstwerke in den Synagogen von Toledo und Padua.

Die Welt von heute ist mit der Zerstörung ihrer politischen und kulturellen Wahrzeichen konfrontiert, die durch ein materialistisches Konzept des Lebens zerstört werden.

Sie ist in den Krieg eingetreten, um den Folgen dieser Auffassung, nämlich dem moralischen Verfall und der Barbarei unserer Tage, ein Ende zu setzen.

Die neue Welt muss entweder dem Dualismus, in den sie verstrickt ist, abschwören und auf einer Wiedervereinigung von Materie und Geist aufgebaut werden, oder sie wird überhaupt nicht entstehen.

Aber die Welt ist zu groß und zu bekannt geworden für ein neues dunkles Zeitalter. Große Kontinente sind heute selbsttragend und durch Ozeane getrennt und werden sich nicht demselben Schicksal ergeben. Es gibt zu viel Wissen, zu viel Aufklärung in der Welt, um von der drohenden Dunkelheit beherrscht zu werden.

Aber eine geschriebene Moralphilosophie wird heute nicht ausreichen.

Ihre Ethik muss sichtbar gemacht werden. Sie muss den einheitlichen Willen der neuen Gemeinschaft der Menschen zum Ausdruck bringen; einer Gemeinschaft, die die Ergebnisse individueller wissenschaftlicher Forschung und Erfindung als gemeinsames Eigentum betrachtet und zum Nutzen aller einsetzt, einer Gemeinschaft, die keine soziale

Bevorzugung und politische Isolation zulässt.

Gleichzeitig wird die Gemeinschaft auf dem Naturgesetz aufgebaut, auf dem sich Familien, Clans, Nationen und Ethnien gründen und zusammenhalten.

Einige dieser großen Einheiten sind bereits erkennbar: der amerikanische Kontinent und das britische Commonwealth, d.h. die englischsprachige Welt auf beiden Seiten des Atlantiks, das Reich der gelben Ethnie zwischen Indischem Ozean

[14 : 14]

und Pazifik und die semitische Welt als Zeichen der nationalen Renaissance des Mittelmeerraums.

Der Prozess der Neugestaltung der Welt auf der Grundlage großer Einheiten hat also bereits begonnen, ein Anfang, den die Welt noch nicht kennt.

Das untrügliche Zeichen für einen originellen Anfang ist die Entstehung eines originellen Architekturstils. Alle drei oben genannten großen Einheiten haben ihn automatisch akzeptiert, aber der Mittelmeerraum hat sich als das richtige Testfeld für die Neue Architektur erwiesen: Spanien - Frankreich und Italien und ihre afrikanischen Besitzungen - Griechenland, die Türkei und alle Länder des Nahen Ostens, einschließlich Palästina.

Die Rückkehr der Juden nach Palästina bringt neues Leben in dieses seit Jahrhunderten ruhende Land.

Die heroische Phase der Renaissance am Ende des 19. Jahrhunderts wird von Gruppen, die aus Osteuropa zurückkehren, in die Tat umgesetzt. Intelligente und idealistische Völker, die in der Wiederherstellung ihrer eigenen semitischen Kultur eine echte Lösung des jüdischen Problems sehen.

Sie kehren weder als Eroberer noch als Flüchtlinge nach Palästina zurück.

Deshalb sind sie sich darüber im Klaren, dass der Wiederaufbau des Landes nur in Gemeinschaft mit der ursprünglichen arabischen Bevölkerung erfolgen kann und dass nur der Teil des Bodens tatsächlich ihnen gehören wird, den sie mit ihren Händen bearbeiten können.

Sie sind es, die den Boden aufbrechen und die Sümpfe trockenlegen und die Formen des Gemeinschaftslebens schaffen, auf denen der soziale Status der jüdischen Renaissance insgesamt beruht, ihr Gemeinschaftsleben - ähnlich wie die Gemeinschaftswirtschaft der Puritaner in Neuengland, der Gründer der Vereinigten Staaten von Amerika.

Deshalb sind die ländlichen Gebäude im jüdischen Palästina äußerst bescheiden, während die Gebäude ihrer ersten ländlichen Stadt Tel Aviv versuchen, sich den besonderen Bedingungen des Orients anzupassen - ebenso wie die aufwendigeren Gebäude der Mandatsregierung.

[15 : 15]

Eine Anpassung, wie sie die europäischen Architekturschulen vor 1914 vorgenommen haben, indem sie die Stile der italienischen Renaissance an moderne Funktionen und Anforderungen angepasst haben, indem sie das stilistische Beiwerk entfernt haben, und nicht, indem sie neue strukturelle und räumliche Konzeptionen um der Schaffung eines neuen architektonischen Stils willen verwendet haben.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts, mit dem Höhepunkt des politischen und wirtschaftlichen Nationalismus, der zum Ersten Weltkrieg führte, mit dem wachsenden Druck des Antisemitismus, den die sozialen Folgen des Ersten Weltkriegs explodieren ließen, wurde den Juden "eine nationale Heimat in Palästina" geschenkt, ein Geschenk, das sich erst heute als zweischneidig erweist.

Zweischneidig, weil sie das jüdische Volk dazu verleitete, an einen eigenen Staat zu denken, an das kleine Ziel, das durch die Gnade von Versailles vorgegeben war, und es von dem großen Ziel abbrachte, ein gleichberechtigtes Mitglied der semitischen Gemeinschaft der Nationen zu werden.

Doch zunächst verschafft die Balfour-Erklärung der zionistischen Idee eine politische Grundlage und Palästina einen neuen Zustrom von Einwanderern.

Es kommen viele junge Idealisten, aber auch viele bürgerliche und spekulative Elemente unter ihnen.

Es entstehen neue soziale Formen der ländlichen Besiedlung und neue Vororte, beide auf einer individualistischen Basis.

Tel Aviv wächst über seine ursprünglichen Grenzen als Landstadt hinaus.

Der Marktplatz und das Vertriebszentrum für ländliche Produkte entwickeln sich zu einer vom Umland losgelösten Provinzmetropole.

Der Beginn der Boden- und Bauspekulation importiert die Ausscheidungen der Technik und gleichzeitig die architektonischen Experimente des Nachkriegseuropas.

Wiederholte gewalttätige Ausschreitungen zeigen, dass die arabische Bevölkerung dagegen ist.

Schließlich führt die Massenauswanderung der Juden aus Mitteleuropa, die mit der Beschränkung der Einwanderung durch die übrigen Länder

[16 : 16]

des europäischen Kontinents und die Länder in Übersee zusammenfällt, zu einer Masseneinwanderung nach Palästina und zu einem Boom.

Viele junge Leute aus bürgerlichen Verhältnissen und meist gut erzogen, ziehen aufs Land, der größte Teil in kleine kapitalistische

oder vorstädtische Siedlungen. Viele Wohlhabende kommen mit freiem Kapital zum Investieren, begleitet von renommierten Wissenschaftlern und Künstlern.

Die Verwirklichung des zionistischen Traums - des jüdischen Staates - scheint nahe zu sein.

Jerusalem dehnt sich zu einer großen Stadt aus, Tel Aviv zu einer Hauptstadt, die viel zu groß ist, als dass das jüdische Hinterland sie ernähren könnte.

Tel Aviv schneidet sich von seinem arabischen Hinterland ab und entwickelt sich zu einem hundertprozentig jüdischen Geschäftszentrum mit einem eigenen Hafen, mit einer eigenen Sprache, einer eigenen Tracht. Es wird zu einer Enklave der europäischen Zivilisation innerhalb der arabischen Welt, die nach Vereinigung strebt.

Die Menschen aus Mitteleuropa mit der instabilen Mentalität von Flüchtlingen, die den größten Teil der letzten Einwanderungswelle ausmachten, haben eine falsche Vorstellung vom Nationalitätenproblem des Landes und von der allgemeinen politischen Entwicklung der Außenwelt.

Sie betrachten die Rassentheorie der faschistischen Länder lediglich als eine neue Form des Antisemitismus und nicht als eine vorübergehende Etappe der Entwicklung von Völkern und Ethnien zu großen nationalen Einheiten.

So bricht der Kontakt zwischen Juden und Arabern ab, und der große arabische Aufstand von 1936 ist die unvermeidliche Folge.

Der Aufstand speist sich aus der gleichen Quelle, die die ganze Welt in sozialer und politischer Unruhe hält und in die chaotische Situation von heute geführt hat.

Die arabische Jugend sieht ihre wirtschaftliche Zukunft bedroht, das arabische Palästina seine nationale Zukunft.

Sie betrachten einen autonomen jüdischen Staat, der am europäischen Fenster des großen arabischen Hinterlandes sitzt

und von dessen wirtschaftlicher und politischer Basis losgelöst ist, als eine tödliche Bedrohung für ihre eigene Verbindung mit der westlichen Welt.

[17 : 17]

Dieses Gemetzel und die Aufteilung der Welt in zwei Lager mit unterschiedlichen politischen Ideologien führt dazu, dass die Araber bereit sind, die Hilfe derjenigen anzunehmen, die bereit sind, die Existenz der übrigen Welt anzugreifen.

Der arabische Zweifrontenkrieg ist die Ernte einer solchen Saat - ideologisch gegen die Juden und politisch gegen die englische Herrschaft.

Das Weißbuch vom Frühjahr 1939 ist unzureichend,

um sie zu stoppen.

Erst der Ausbruch des Krieges setzte der Revolte ein jähes Ende. Araber und Juden vereinen sich zur Unterstützung der Kräfte der organischen Evolution gegen die Kräfte der zerstörerischen Revolution.

Der Krieg kann auch das Ende der Politik bedeuten, die die Mandatsregierung bisher in Palästina verfolgt hat.

Denn der Schock, den das dreijährige Blutvergießen verursacht hat, scheint eine heilende Wirkung auf die beiden Gemeinschaften gehabt zu haben: auf die unzureichend etablierten Juden und auf die wirtschaftlich noch unzureichend entwickelten Araber.

Darüber hinaus zeigt die Plötzlichkeit, mit der die Revolte zusammenbrach, dass sich alle Teile der arabischen Bevölkerung bewusst sind, dass die Hilfe, die ihnen früher aus dem Ausland zuteilwurde, nur auf egoistischen imperialistischen Motiven beruhte, die am Ende auch sie zerstört hätten.

Andererseits scheinen die Juden zu begreifen, dass Palästina nur in enger Zusammenarbeit mit den Arabern aufgebaut werden kann und dass es nur dann zu einem Ort des Wohlstands werden kann, wenn sich beide Völker verständigen.

Wie immer beginnt die Konsolidierung während der Konvulsionszeit.

Denn die gegenwärtige Zusammenarbeit, die alle Teile der jüdischen Bevölkerung in bitterer Not aufgezwungen hat, bedeutet den Beginn eines Kompromisses zwischen den extremen Ansichten der Einwanderer aus Osteuropa, deren Vision das Land aus dem Schlaf weckte, und dem Realitätssinn der Einwanderer aus Mitteleuropa.

Die Einigung erfolgt zwischen den östlichen Qualitäten, die die Kultur fördern, basierend auf der Fantasie des im Ghetto erhaltenen Geistes,

[18 : 18]

und den westlichen Qualitäten, die die Zivilisation fördern, basierend auf wissenschaftlicher Forschung und Technik, die durch bürgerliche und geistige Freiheit erworben wurden, die Frucht von Emanzipation. Es geht um den Ausgleich zwischen Individualismus und Kollektivismus, der entweder zu Revolution und Zerstörung oder zu steriler Klassifizierung führt, wenn er sich ausschließlich auf den Intellekt stützt, und der zu geistiger Evolution und zur Schaffung von Symbolen führt, wenn Intellekt und Vision zusammenkommen.

Vom Erfolg dieser Einigung hängt es ab, ob die jüdische Gemeinschaft in Palästina eine Kolonie bleiben oder eine Nation werden wird: entweder ein wesentlicher Teil des Landes, politisch und spirituell gleichberechtigt, oder nur eine politisch und spirituell eingeschränkte Minderheit.

Die architektonische Entwicklung des Landes in den letzten Jahren ist ein hoffnungsvolles Zeichen.

Regierung und Kommunen arbeiten mit Energie und Geschick an einer geordneten Planung ihrer Stadt und ihres Umlandes gegen Spekulationen, die einer geordneten Entwicklung zuwiderlaufen.

Die öffentlichen Institutionen des Landes betrauen mit ihren Gebäuden solche Männer, die durch Bildung, Effizienz und Verantwortung für die Bedeutung des Landes qualifiziert zu sein scheinen.

Solche gereiften und künstlerisch bedeutsamen Bauten haben einen stabilisierenden Einfluss auf die städtische und vorstädtische private Bautätigkeit ausgeübt.

Die neuen Wohnviertel in Tel Aviv beweisen, dass die besten konstruktiven und architektonischen Ergebnisse der modernen Bewegung bereits einen eigenen künstlerischen Ausdruck hervorgebracht haben, der den klimatischen Bedingungen des Mittelmeerraums entspricht.

Die für ländliche Siedlungen zuständigen Behörden folgen dem gleichen Prinzip, das sie bereits initiiert haben.

Der Übergangszustand, in dem sich die gesamte Architekturwelt befindet – ein Stilkonglomerat von gestern und heute – muss durch eine künstlerische Gewissheit ersetzt werden, die auf einem einheitlichen Schönheitsempfinden basiert.

|19 : 19|

Einst war Palästina die Brücke zwischen der nördlichen und südlichen Küste des Mittelmeers und der Weg für Expeditionen fremder, aber künstlerisch reifer Nationen.

Heute, nach 2000 Jahren, ist Palästina, das Tor zur semitischen Welt, ein wichtiger Punkt auf der Flugroute zwischen Europa und dem Fernen Osten.

Ehemals das Bild einer unkreativen Provinzkunst, symbolisiert Palästina heute die Verbindung zwischen modernster Zivilisation und antikster Kultur. Es ist der Ort, an dem sich Intellekt und Vision, Materie und Geist treffen.

An der von dieser Union gebotenen Vereinbarung sollten sowohl Araber als auch Juden, beide Mitglieder der semitischen Familie, gleichermaßen interessiert sein. Von seiner Lösung hängt das Schicksal Palästinas ab, Teil der Neuen Welt zu werden, die die untergegangene Welt ersetzen wird.

Genesis wiederholt sich.

Jerusalem, Februar 1940.

### **Empfohlene Zitation**

Palästina und die Welt von Morgen von Erich Mendelsohn, F.R.I.B.A. Fellow of the Royal Institute of British Architects, veröffentlicht in: Jüdische Text-Architekturen, <<https://juedische-text-architekturen.online/quelle/jta:source-11>> [12.06.2026].